



España  
Francia



CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO DE ESPAÑA EN FRANCIA  
CHAMBRE OFFICIELLE DE COMMERCE D'ESPAGNE EN FRANCE

# CONVOCATORIA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA CONVOCATION ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

DEL JUEVES 26 DE JUNIO DE 2025  
DU JEUDI 26 JUIN 2025

## LIEU :

OFFICE COMMERCIALE DE L'AMBASSADE D'ESPAGNE DE PARIS\*  
47 avenue George V, 75008 Paris

## HEURE :

16h15 > 1ère CONVOCATION

16h30 > 2ème CONVOCATION

16h30 => Début de l'Assemblée Générale

17h30 => Clôture des votes

18h30 => Fin de l'Assemblée Générale Ordinaire COCEF

\* Se munir d'une pièce d'identité



**BCC**

Business Club COCEF

En colaboración con / En collaboration avec





**DOCUMENTACION ENVIADA PARA EL DESARROLLO DE :  
DOCUMENTATION ENVOYEE POUR LE DEROULEMENT DE :**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA  
ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE**

DEL JUEVES 26 JUNIO DE 2025

DU JEUDI 26 JUIN 2025

Indice / Sommaire

<b>I.</b>	Convocatoria y Orden del Día de la Junta General Ordinaria ..... 4 Convocation et Ordre du Jour de l'Assemblée Générale Ordinaire	4
<b>II.</b>	Sistema de votación para la elección de vocales ..... 6 Système de vote pour l'élection des administrateurs	6
<b>III.</b>	Modelo de Poder ..... 7 Modèle de Pouvoir	7
<b>IV.</b>	Memoria de Actividades. Ejercicio 2024 ..... 9 Rapport d'Activité. Exercice 2024	9
<b>V.</b>	Cuentas Anuales. Ejercicio 2024 ..... 36 Comptes Annuels. Exercice 2024	36
<b>VI.</b>	Formulario de Voto por Correo ..... 47 Formulaire de Vote par Correspondance	47
<b>VII.</b>	Candidaturas a la Junta Directiva ..... 48 Candidats au Conseil d'Administration	48

# CONVOCATORIA A LA JUNTA GENERAL ORDINARIA

Muy Señor (a) Nuestro (a):

Por acuerdo de la Junta Directiva, adoptado en su reunión del **lunes 28 de abril de 2025**, se convoca a los socios de la Cámara Oficial de Comercio de España en Francia a la **Junta General Ordinaria** que se celebrará el próximo:

**Jueves 26 de junio de 2025,**

**En primera convocatoria, a las 16h15, y en segunda convocatoria, a las 16h30**

En

**OFFICE COMMERCIALE DE L'AMBASSADE D'ESPAGNE DE PARIS**

47 avenue George V  
75008 Paris

Con el fin de deliberar y decidir sobre los asuntos comprendidos en el siguiente

## ORDEN DEL DÍA

1. Lectura y aprobación del acta de la Junta General Ordinaria del miércoles 26 de junio de 2024
2. Altas y bajas anuales 2024
3. Lectura y aprobación del Informe de Actividades del ejercicio 2024
4. Lectura y aprobación del Balance y de la Cuenta de resultados del ejercicio de 2024
5. Aprobación de la gestión de la Junta Directiva COCEF
6. Aprobación de los nuevos administradores cooptados en 2024 / 2025
7. Resultados de las elecciones
8. Ruegos y preguntas

Le agradeceríamos su asistencia a esta Junta General Ordinaria.

No obstante, en caso de imposibilidad, puede emitir el voto por correo o delegar el poder en otro socio.

Quedamos a su disposición y aprovechamos la ocasión para transmitirle nuestros más sinceros saludos

**Christine ALLARD**

Presidenta

**José Manuel ESCOIN CANO**

Secretario General

# CONVOCATION POUR ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Madame, Monsieur:

Par décision de notre Conseil d'Administration, adoptée lors de sa réunion du **du lundi 28 avril 2025**, nous avons l'honneur de vous informer que les membres de la Chambre Officielle de Commerce d'Espagne en France se réuniront en **Assemblée Générale Ordinaire** le :

**Judi 26 juin 2025**

**À 16h15 sur première convocation et à 16h30 sur seconde convocation**

**A**

**OFFICE COMMERCIALE DE L'AMBASSADE D'ESPAGNE DE PARIS**

47 avenue George V  
75008 Paris

L'ordre du jour de cette Assemblée Générale est le suivant :

## ORDRE DU JOUR

1. Lecture et approbation du Procès Verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire du mercredi 26 juin 2024
2. Nouvelles adhésions et non renouvellements lors de l'exercice 2024
3. Lecture et approbation du Rapport d'Activité de l'Exercice 2024
4. Lecture des rapports du commissaire aux comptes et approbation des comptes annuels de 2024
5. Approbation de la gestion du Conseil d'Administration
6. Ratification des nouveaux administrateurs cooptés en 2024 / 2025
7. Présentation du résultat de l'Election des Administrateurs
8. Questions diverses

Nous vous serions obligés de bien vouloir prendre part personnellement à cette Assemblée Générale Ordinaire.

Toutefois, en cas d'empêchement, vous pouvez émettre votre vote par courrier ou donner pouvoir à un autre membre

**Christine ALLARD**

Présidente

**José Manuel ESCOIN CANO**

Secrétaire Général



## INSTRUCCIONES PARA EMITIR EL VOTO

- Se adjunta una papeleta de voto, donde están inscritos los candidatos. **Todo elector deberá votar por un máximo de siete candidatos.**
- **Borre**, con trazo bien visible, **los nombres de los candidatos no elegidos.**
- La papeleta de voto deberá introducirse en el sobre previsto. El sobre se depositará en una urna el día de la Junta General.
- **El voto por correo está autorizado.** Si opta por este sistema, introduzca la papeleta de voto en el sobre especial adjunto y envíelo a la siguiente dirección: **COCEF “Elecciones de 26.06.2025”** 3, Avenue de l’Opéra - 75001 Paris.
- **Se puede otorgar un poder a otro socio de la Cámara**, cumplimentando el modelo de poder adjunto. Cada socio puede ostentar como máximo cuatro votos, además del suyo. **En el momento del voto, el socio deberá presentar el poder debidamente cumplimentado y estar a corriente de pago de la cuota anual.**
- El voto por correo deberá obrar en poder de la Cámara **antes del miércoles 25 de junio de 2025 a las 12h00.**

## INSTRUCTIONS DE VOTE

- Veuillez trouver ci-contre le bulletin de vote où se trouvent listés les candidats. **Chaque électeur doit élire un maximum de sept candidats.**
- **Rayer de façon non équivoque les candidats non choisis.**
- Le bulletin doit être glissé dans l’enveloppe prévue à cet effet, et déposés dans une urne le jour de l’Assemblée Générale.
- **Le vote par correspondance est autorisé.** Dans ce cas, il vous faut glisser le bulletin de vote dans l’enveloppe ci-jointe et l’envoyer à l’adresse suivante : **COCEF “Elections du 26.06.2025”** 3, Avenue de l’Opéra - 75001 Paris.
- **Il est possible de donner pouvoir à un autre membre de la Chambre de Commerce** en remplissant le formulaire ci-joint. Chaque membre ne peut détenir plus de quatre mandats en plus du sien. **Lors du vote, devra être présenté le pouvoir dûment rempli et être à jour dans le paiement de la cotisation annuelle.**
- Les votes par correspondance devront être reçus au siège de la Chambre **avant le le mercredi 25 juin 2025 à 12h00.**



## PODER

El abajo firmante, .....

Domiciliado en .....

Y Miembro de la CAMARA OFICIAL DE COMERCIO DE ESPAÑA EN FRANCIA

Da por la presente poder a

D (a). .....

Ella-misma/él-mismo Miembro de nuestra Asociación, al efecto de representarnos, en la:

**Junta General Ordinaria del jueves 26 de junio de 2025**, para tomar cualquier decisión y participar en el voto durante esta Junta cuyo orden del día es:

1. Lectura y aprobación del acta de la Junta General Ordinaria del miércoles 26 de junio de 2024
2. Altas y bajas anuales 2024
3. Lectura del Informe de Actividades del ejercicio 2024
4. Lectura y aprobación del Balance y de la Cuenta de resultados del ejercicio de 2024
5. Aprobación de la gestión de la Junta Directiva
6. Aprobación de los administradores cooptados en 2024 / 2025
7. Resultado de las elecciones de Administradores
8. Ruegos y preguntas

Así como para toda Asamblea con el mismo orden del día, en caso de aplazamiento o de nueva convocatoria.

En ....., a .....

Firma del mandante

Firma del mandatario



## POUVOIR

Je soussigné (e), .....

Demeurant à .....

Et Membre de la CHAMBRE OFFICIELLE DE COMMERCE D'ESPAGNE EN FRANCE

Donne par la présente pouvoir à

Mme/M. ....

elle-même/lui-même Membre de notre Association, à l'effet de me représenter à :

**L'Assemblée générale Ordinaire du jeudi 26 juin 2025**, de prendre toute décision et de participer à tout vote en nos lieux et place, à cette Assemblée ayant pour ordre du jour :

1. Lecture et approbation du Procès Verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire du mercredi 26 juin 2024
2. Nouvelles adhésions et non renouvellements lors de l'exercice 2024
3. Lecture et approbation du Rapport d'Activité de l'Exercice 2024
4. Lecture des rapports du commissaire aux comptes et approbation des comptes de résultats de 2024
5. Approbation de la gestion du Conseil d'Administration
6. Ratification des cooptations des nouveaux administrateurs cooptés en 2024 / 2025
7. Présentation du résultat de l'Election des Administrateurs
8. Questions diverses

Ainsi qu'à toute Assemblée ayant le même ordre du jour, en cas de report ou de nouvelle convocation.

Fait à ..... , le .....

### Signature du mandant

(Faire précéder la signature de la mention "Bon pour Pouvoir")

### Signature du mandataire

(Faire précéder la signature de la mention "Bon pour Pouvoir")

## IV

# MEMORIA DE ACTIVIDADES. EJERCICIO 2024 RAPPORT D'ACTIVITÉ. EXERCICE 2024

## 2024: un año de consolidación de los servicios COCEF.

A lo largo del año 2024, el equipo de la COCEF ha consolidado sus servicios gracias al constante apoyo de su junta directiva y de la confianza permanente de sus socios. La organización de unos cuarenta eventos en 2024 representa una continuidad del objetivo primero de la Cámara: desarrollar la red de contacto entre socios dentro de un ecosistema de negocios franco español.

Nuestra oferta de formaciones de español profesional, con las certificaciones de español comercial, ha confirmado el interés creciente tanto de las empresas como de las universidades en formar de manera adecuada a los empleados y a los universitarios en el aprendizaje del segundo idioma de los negocios del mundo. Además, la certificación QUALIOPI y la llegada de Yolanda Gonzalez al frente del departamento han permitido consolidar la oferta.

La COCEF ha consolidado sus servicios tanto en el asesoramiento de la creación de empresas, como en la inserción de jóvenes españoles en el mundo profesional con los éxitos del plan de movilidad PICE, la web [www.empleofrancia.com](http://www.empleofrancia.com). La COCEF ha afianzado también sus colaboraciones institucionales con las cámaras de comercio tanto francesas como españolas, así como con la embajada de España en Francia y las instituciones de EXTENDA, La Agencia de Castilla y León, Castilla La Mancha y la promoción de las Ferias de IFEMA Madrid.

Sin olvidar, nuestros eventos estrellas como la Cena de Gala con la entrega de los Trofeos COCEF 2024, los eventos deportivos, como el Torneo de Golf en el PIGC, con el fin de apoyar asociaciones como "Princesse Margot" (cáncer pediátrico) ...

Nuestros objetivos para 2025: confirmar y dar más visibilidad a nuestro papel de guion comercial entre Francia y España bajo la presidencia de Doña Christine Allard.



## 2024 : une année de consolidation des services COCEF.

L'équipe de la COCEF a consolidé ses fondamentaux tout au long de l'année 2024, et ce, grâce à l'appui constant de son conseil d'administration et de la confiance permanente de ses adhérents. La réalisation d'une quarantaine d'évènements est un gage de continuité dans l'objectif premier de la COCEF, c'est à dire mettre en relation ses adhérents avec un écosystème de business franco-espagnol.

Notre offre de formations en espagnol professionnels, avec comme fer de lance, la certification d'espagnol commerciale a confirmé l'intérêt croissant des entreprises et des universités à mieux former ses employés/étudiants à l'apprentissage de la deuxième langue des affaires au monde. La certification QUALIOPI et l'arrivée de Yolanda Gonzalez comme responsable du pôle des formations ont renforcés notre offre qui ne cesse de croître.

A cela, s'ajoute la consolidation des services d'aide à la création d'entreprise, de conseils et d'insertion professionnel de jeunes espagnols en France comme le reflète les succès de notre service du Plan de Mobilité PICE, et notre site web : [www.empleofrancia.com](http://www.empleofrancia.com). Aussi la COCEF a renforcé ses partenariats institutionnels avec les chambres de commerce espagnoles et françaises, ainsi que sa relation avec l'ambassade d'Espagne en France et les institutions de EXTENDA, La Agencia de Castilla y León, Castilla-la Mancha et la promotion des salons de IFEMA Madrid.

Sans oublier, nos évènements majeurs comme le Diner Gala et la remise des Trophées COCEF 2024, les évènements sportifs comme le Tournoi de Golf au PIGC, dans le but de collecter des dons pour l'association Princesse Margot (contre le cancer pédiatrique) ...

Nos objectifs pour 2025 : confirmer notre rôle de trait d'union commercial entre la France et l'Espagne sous la présidence de Mme Christine ALLARD et de le faire savoir.



**José Manuel ESCOIN CANO**  
 Secretario General / Secrétaire Général

# ÉVÉNEMENTS ET ACTIVITÉS COCEF 2024

**17 Janvier** : Voeux de la Présidente 2024.



## 31 Janvier : Club Hispania - La Ligue au siège de Mazars.



## 7 Février : Visite du BCC à l'Assemblée Nationale.



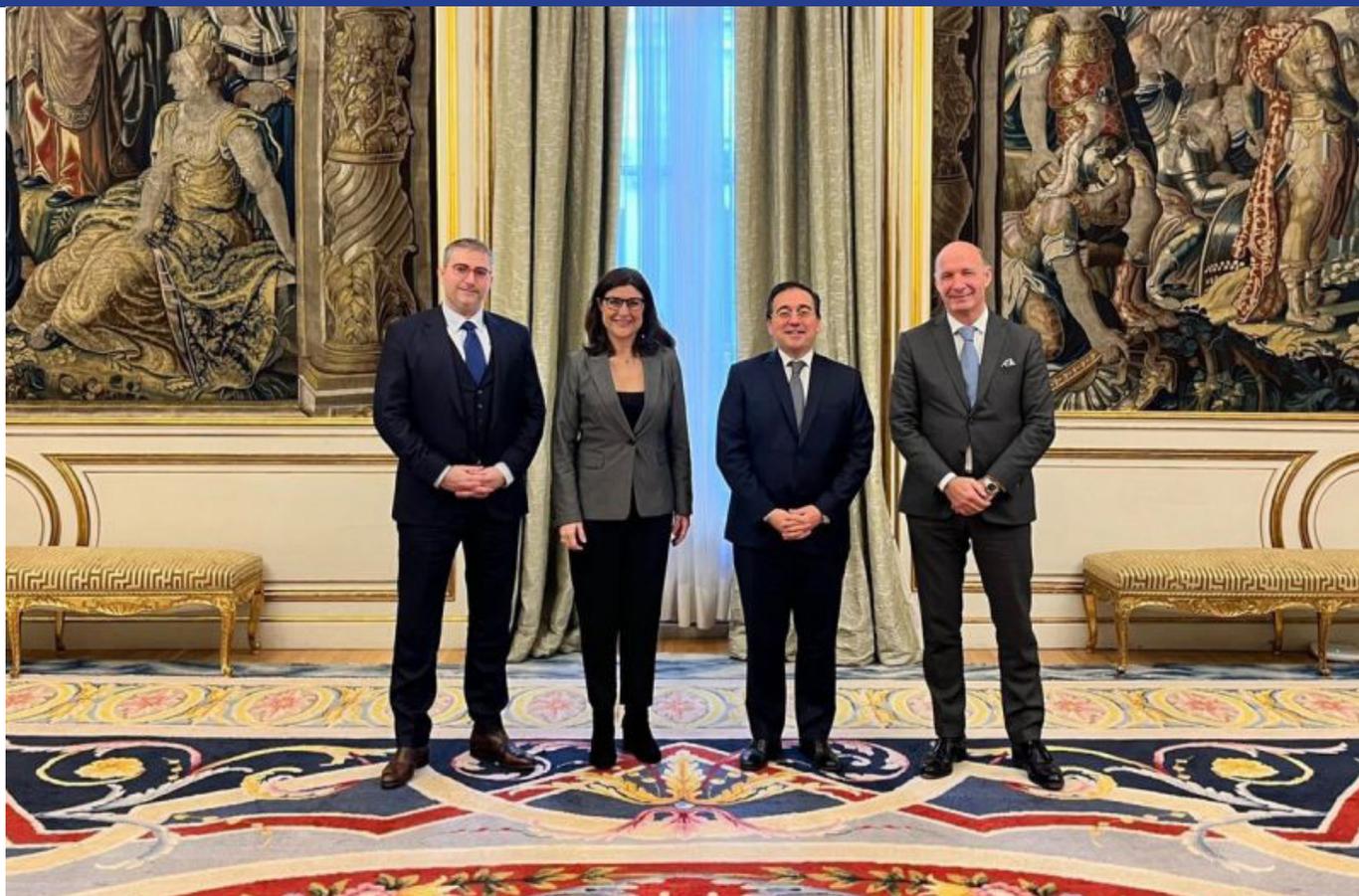
## 24 Février - 3 Mars : La COCEF au Salon de l'agriculture.



## 27 Février : Club Hispania.



## Février : Visite au ministre des affaires étrangères.



## 20 Mars : Visite Ifema France au salon Autonomy Paris.



## 26 Mars : Club Hispania - Pâques.



## 23 Avril : Remise de la Médaille de la Orden de Isabel la Catholique au Président du marché de Rungis et membre de la COCEF, M. Stéphane Layani.



## 23 Avril : Club Hispania - Castille et Léon.



## 28 Mai : Petit-déjeuner - Lexwell.



## 28 Mai : Club Hispania - Ok Ticket.



## 29 Mai : Conférence Microsoft au BCC.



## 4 Juin : 'Doing Business in Spain' organisé par Mazars, au Cercle de l'Union Interalliée.



## 12 Juin : Mission Commerciale Navarre à l'hôtel InterContinental Paris le Grand.



## 13 Juin : Mission commerciale Navarre. Petit-déjeuner - Rungis.



## 13 Juin : Mission commerciale Navarre. Visite du marché de Rungis.



## 14 Juin : Mission commerciale Navarre. Présentation du marché agroalimentaire français par Michel Budai.



**20 Juin** : Événement Business Club COCEF : visite à la découverte du territoire Grand Orly Seine Bièvre et de la plateforme aéroportuaire. d'Orly.



**24 Juin :** Réunion Formation COCEF à ESCE International Business School OMNES Education.



## 25 Juin : Club Hispania à Villa Marquis. Présentation de l'huile d'olive FINCA PORTIER.



## 26 Juin : Assemblée Générale et présentation du Baromètre COCEF-Forvis Mazars Group par Christine Allard et Francisco Sanchez.



**26 Juin :** Clôture de l'Assemblée Générale à l'Ambassade d'Espagne en France.



**2 Juillet :** Club Hispania COCEF au Melia Vendôme avec HEC Alumni.



**9-10 Juillet :** La COCEF assiste à l'Assemblée #CAMACOES à Madrid au ministère du commerce et au siège de la Cámara de Comercio de España.



**12 Juillet :** Examen Test ELYTE à l'hôtel Intercontinental réalisé par les étudiants de ESCE International Business Club.



**12 Septembre :** Appui COCEF et visite de la Conseillère Économique et Commerciale de l'Ambassade d'Espagne en France- Maria Paz Ramos au Salon Gourmet avec Embutidos Hortanco.



**16 Septembre :** Pot de départ de Victor Granero de Caixabank, administrateur de la COCEF.



**24 Septembre :** Club Hispania COCEF au Meliá Villa Marquis, présentation de l'huile d'olive FINCA PORTIER.



## 4 Octobre : Visites aux salons Batimat & Interclima.



**7 Octobre :** Appui et accompagnement de la délégation Ifema France aux entreprises françaises au salon Fruit Attraction 2024.



## 14 Octobre : Tournoi Golf COCEF 2024.



## 19-23 Octobre : Appui de la COCEF aux entreprises de la région de Navarre au salon Sial.



**4-5 Novembre :** Visite et soutien aux entreprises françaises lors des salons Construtec, Piscimad, Veteco et Matelec à Ifema Madrid.



**19-20 Novembre** : Visite et soutien aux entreprises françaises au salon Global Mobility Call et Simo Educación à Ifema Madrid.



**26 Novembre** : Remise de médailles à deux athlètes, française et espagnole, paralympiques au Sénat.



**28 Novembre** : Club Hispania COCEF au showroom de Valérie Valentine.



**29 Novembre** : Les étudiants de ESCE International Business School passent l'examen du Test ELYTE à l'hôtel Intercontinental.



**4 Décembre** : Visite du Business Club COCEF au Labofnac avec la présence d'Enrique Martinez.



**9 Décembre** : Trophées Business COCEF 2024.



# 9 Décembre : Trophées Business COCEF 2024.



CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO DE ESPAÑA EN FRANCIA  
CHAMBRE OFFICIELLE DE COMMERCE D'ESPAGNE EN FRANCE



Prix de l'Entreprise Espagnole de l'Année



Prix de l'Entreprise Française de l'Année



Prix de l'Investissement Espagnol en France



Prix de l'Investissement Français en Espagne



Prix de la Personnalité Espagnole

Mme **Nadia CALVIÑO**



Prix de la Personnalité en France

M. **José GONZALO**



### Trophées RSE

Prix de l'Inclusion et de l'Innovation en Espagne



Prix de l'Inclusion en France



CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO DE ESPAÑA EN FRANCIA  
CHAMBRE OFFICIELLE DE COMMERCE D'ESPAGNE EN FRANCE



### Parrain de la Soirée



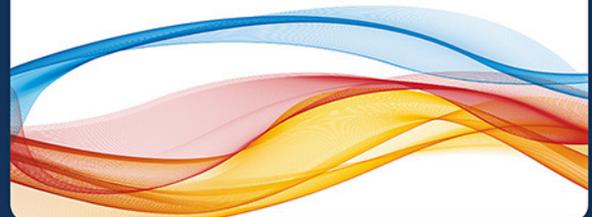
### Parrains des Trophées



### Partenaires Médias



### Partenaire Institutionnel



# V

## CUENTAS ANUALES COCEF - EJERCICIO 2024

### RESULTADO CONTABLE Y BALANCE 2024

INGRESOS	
Conceptos	Ingresos realizados al 31 de diciembre 2024
<b>1 Cuotas de socios</b>	<b>190.584 €</b>
1.1./ Socios Francia	161.094 €
1.2./ Socios España	29.490 €
1.3./ Donativos	0 €
<b>2 Prestaciones de Servicios</b>	<b>447.206 €</b>
2.1./ Jurídicas	0 €
2.2./ Cursos, Seminarios y Exámenes (diplomas)	19.939 €
2.3./ Test ELYTE	71.152 €
2.4./ Acogida empresas/Showroom/Domiciliations	
IFEMA	80.728 €
TRADE Andalucía	144.900 €
Castilla y Leon	19.800 €
CENTRO DE NEGOCIOS.FR/navarra/ Castilla La Mancha	52.547 €
Espace co-working	0 €
2.5./ WEB COCEF.COM/ES - EmpleoFrancia.com/ testelyte.com	0 €
2.6./ otras prestaciones	0 €
2.7./ Anuario & Guia Empresas ESP/boletin cocef/ BAROMETRE	0 €
2.8./ Misiones Comerciales - misiones inversas	0 €
2.9./ PLAN DE MOBILIDAD / EMPLEO	58.141 €
2.10./ reajuste de provisiones clientes	0 €
2.11./ Traducciones / Interpretacion / certificaciones "camerfirma"	0 €
<b>3 Ingresos por actividades corrientes (1 + 2)</b>	<b>637.790 €</b>
<b>4 Ingresos por operaciones y eventos recurrentes</b>	<b>99.043 €</b>
4.1./ Trofeos COCEF (evento hibrido TV) EVENTO 4	70.710 €
4.2./ Actos oficiales: Cena AGO en la residencia EVENTO 2	0 €
4.3./ Conferencias/petits déjeuner Empleo-cocef/Club Hispania	0 €
4.4./ Afterwork fr-esp/Noches de España/ mesa redonda EVENTO 1	0 €
4.5./ Salones y Ferias	0 €
4.6./ Comunicación, Redes Sociales y Promoción TV	0 €
4.7./ Eventos deportivos COCEF (Golf, Tenis, Padel...) EVENTO 3	28.333 €
<b>A Ingresos de Explotación : (3 + 4)</b>	<b>736.834 €</b>
<b>5 Ingresos en operaciones y eventos no recurrentes</b>	<b>3.493 €</b>
5.1./ Operaciones Relaciones Publicas	0 €
5.2./ Publicaciones	0 €
5.3./ Otras Operaciones (Roland Garros, évènement Renault, Padel)	3.493 €
<b>6 Ingresos Financieros</b>	<b>0 €</b>
	0 €
<b>7 Ingresos Excepcionales</b>	<b>0 €</b>
7.1./ ELYTE	0 €
7.2./ Traspaso de cargas/reembolso seguros/Rembolsamiento chômage partiel	0 €
7.3./ ingresos de productos diversos/Fonds solidarité	0 €
7.4./ Prestamos COCEF (abandon)	0 €
<b>B Ingresos No Recurrentes &amp; Excepcionales</b>	<b>3.493 €</b>
<b>C INGRESOS TOTALES (sin subvención)</b>	<b>740.327 €</b>
<b>D Perdidas o Beneficios de la explotación</b>	<b>-496 €</b>
Subvencion empleo 2013/2014 (provisión 2022 : 81 193€)	0 €
<b>E Resultado Final</b>	<b>-496 €</b>

GASTOS	
Conceptos	Gastos realizados al 31 de diciembre 2024
<b>1 Gastos de Personal</b>	<b>363.441 €</b>
1.1./ Salarios Fijos	238.988 €
1.2./ Cargas Seguridad Social	99.562 €
1.3./ Salarios variables	16.767 €
1.4./ Cargas Seguridad Social sobre variable	6.707 €
1.3./ Tributos o Tasas Salariales	1.418 €
<b>2 Gastos de Funcionamiento corriente</b>	<b>220.155 €</b>
2.1./ Alquiler Despachos y Seguros	61.602 €
2.2./ Contratos de Maquinaria y Mantenimiento	10.916 €
2.4./ Suministros Oficina/ Franqueo Postal	6.124 €
2.5./ Franqueo Postal	0 €
2.6./ Alquiler Acogida empresas/show room/Dom/ifema/navarra	0 €
2.6./ Alquiler Acogida (Expert Alliance / Cafler) & domicilicaciones fiscales	0 €
2.7./ Web cocef/ empleofrancia/testelyte.com/mailchimp/centrodenegocios	38.571 €
2.8./ Formación / Traducciones / Interpretacion / salas /comisiones prof	26.545 €
2.9./ Guia & Agenda anuario socios/libro aniversario 135 // barometre	0 €
2.10./ Teléfono y Fax	6.614 €
2.11./ Honorarios compta & auditor	25.199 €
2.12./ Reembolso Gastos	10.938 €
2.13./ Desplazamientos, Transporte, Logística	21.413 €
2.14./ Gastos mantenimiento local	0 €
2.15./ Costes bancos	2.171 €
2.16./Amortizaciones & provisiones clientes	8.398 €
2.17./ Misiones comerciales	938 €
2.18./ Plan de movilidad / EMPLEO	0 €
2.19./ Business Club COCEF	725 €
<b>3 Gastos por actividades corrientes (1 + 2)</b>	<b>583.596 €</b>
<b>4 Gastos por operaciones y eventos recurrentes</b>	<b>107.427 €</b>
4.1./ Trofeos COCEF EVENTO 4	68.359 €
4.2./ Actos oficiales: cena AGO en la residencia EVENTO 2	1.765 €
4.3./ Conferencias/petit dej empleo-cocef/Club Hispania	6.678 €
4.4./ Afterwork / Noches de España/ mesa redonda EVENTO 1	0 €
4.5./ Salones y Ferias	0 €
4.6./ Comunicación y redes sociales	9.933 €
4.7./ Eventos deportivos COCEF (Golf, Padel, Tenis...) EVENTO 3	20.692 €
<b>A Gastos de Explotación : (3+ 4)</b>	<b>691.024 €</b>
<b>5 Gastos en operaciones y eventos no recurrentes</b>	<b>2.065 €</b>
5.1./ Operaciones Relaciones Publicas	0 €
5.2./ Publicaciones	0 €
5.3./ Otras Operaciones : Roland Garros / Evènement Renault	2.065 €
<b>6 Gastos Financieros</b>	<b>430 €</b>
6.1./ gastos financieros	430 €
<b>7 Gastos Excepcionales y Provisiones</b>	<b>47.305 €</b>
7.1./ Gastos Excepcionales (recuperacion IVA)	1.779 €
7.2./ Gastos y Provisiones abogados	0 €
7.3/ Anulacion Traspaso de cargas	27.138 €
7.4/ Imprevistos (Ecole Alexandra MENDEZ ...)	392 €
7.5/ Dépenses de déménagement	0 €
7.6/ Gastos appel d'offre/ LICITACIONES (Extenda, Ifema,Extramadura)	9.452 €
7.7/ Mise en conformité sites internets RGPD / back office Elyte.com / Qua	8.544 €
<b>B Gastos No Recurrentes y Excepcionales</b>	<b>49.799 €</b>
<b>C GASTOS TOTALES</b>	<b>740.823 €</b>

V

## COMPTES ANNUELS. EXERCICE 2024

Comptes annuels

Période du 01/01/2024 au 31/12/2024

**COCEF**

3 Avenue de l'Opéra

75001 PARIS

ASS



**GCIC**

SOCIÉTÉ D'EXPERTS COMPTABLES  
& COMMISSAIRES AUX COMPTES

15 avenue Victor Hugo - 75116 PARIS  
Tél. 01 55 42 20 30 - Mail. info@gcic.fr

# COCEF

31/12/2024  
Bilan Actif

Actif		Au 31/12/2024			Au 31/12/2023	
		Montant brut	Amort. ou Prov.	Montant net		
Actif immobilisé	Immobilisations incorporelles	Frais d'établissement				
		Frais de recherche et développement				
	Donations temporaires d'usufruit					
	Concessions, brevets, licences, marques, procédés, logiciels, droits et valeurs similaires <sup>(1)</sup>	30 404	27 376	3 028	5 538	
	Immobilisations incorporelles en cours					
	Avances et acomptes					
	TOTAL	30 404	27 376	3 028	5 538	
Immobilisations corporelles	Terrains					
	Constructions					
Inst. techniques, mat.out.industriels	31 752	29 474	2 278	7 211		
Immobilisations corporelles en cours						
Avances et acomptes						
	TOTAL	31 752	29 474	2 278	7 211	
	Biens reçus par legs ou donations destinés à être cédés					
Immobilisations financières <sup>(2)</sup>	Participations et créances rattachées					
	Autres titres immobilisés					
	Prêts					
	Autres	15 279		15 279	10 429	
	TOTAL	15 279		15 279	10 429	
	Total I	77 436	56 850	20 586	23 180	
Actif circulant	Créances <sup>(3)</sup>	Stocks et en cours				
		Créances clients, usagers et comptes rattachés	190 487	22 704	167 782	236 827
		Créances reçues par legs ou donations				
		Autres	21 014		21 014	16 417
		TOTAL	211 501	22 704	188 797	253 245
Divers	Valeurs mobilières de placement					
	Instruments de trésorerie					
	Disponibilités	16 392		16 392	47 742	
Charges constatées d'avance <sup>(4)</sup>	943		943	810		
	Total II	228 837	22 704	206 132	301 798	
	Frais d'émission des emprunts III					
	Primes de remboursement des emprunts IV					
	Ecart de conversion Actif V					
	TOTAL DE L'ACTIF (I+II+III+IV+V)	306 273	79 555	226 718	324 979	
Renvois	(1) Dont droit au bail (2) Part à moins d'un an (brut) des immobilisations financières (3) et (4) Dont à plus d'un an (brut)					

# COCEF

31/12/2024  
Bilan Passif

Passif		Au 31/12/2024	Au 31/12/2023
Fonds propres	<b>Fonds propres sans droit de reprise</b>		
	Fonds propres statutaires		
	Fonds propres complémentaires		
	<b>Fonds propres avec droit de reprise</b>		
	Fonds propres statutaires		
	Fonds propres complémentaires		
	Écarts de réévaluation		
Réserves	<b>Réserves</b>		
	Réserves statutaires ou contractuelles		
	Réserves pour projet de l'entité		
Autres			
Report à nouveau			
	Résultat de l'exercice (Excédents ou Déficits)	-120 193	-148 352
	Situation nette (sous-total)	-496	28 158
		<b>-120 689</b>	<b>-120 193</b>
	Fonds propres consommables		
	Subventions d'investissement		
	Provisions réglementées		
	Total I	<b>-120 689</b>	<b>-120 193</b>
Autres fonds propres	Montant des émissions de titres participatifs		
	Avances conditionnées		
	Total I bis		
Fonds dédiés	Fonds reportés liés aux legs ou donations		
	Fonds dédiés		
	Total II		
Provisions	Provisions pour risques		
	Provisions pour charges		
	Total III		
Dettes	Emprunts obligataires et assimilés		
	Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit <sup>(1)</sup>	52 880	87 880
	Emprunts et dettes financières diverses <sup>(2)</sup>		
	Dettes fournisseurs et comptes rattachés	148 666	185 859
	Dettes des legs ou donations		
	Dettes fiscales et sociales	60 861	79 479
	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés		
	Autres dettes	85 000	81 903
	Instrument de trésorerie		
Produits constatés d'avance		10 050	
	Total IV	<b>347 408</b>	<b>445 172</b>
	Écart de conversion Passif V		
	<b>TOTAL DU PASSIF (I+I bis+II+III+IV+V)</b>	<b>226 718</b>	<b>324 979</b>
Renvois	(1) Dont concours bancaires courants et soldes créditeurs de banques		
	(2) Dont emprunts participatifs		

## COCEF

 31/12/2024  
Compte de résultat

		Du 01/01/2024 Au 31/12/2024 12 mois	Du 01/01/2023 Au 31/12/2023 12 mois
Produits d'exploitation	Cotisations	168 284	205 583
	Ventes de biens et services		
	Ventes de biens		
	<i>dont ventes de dons en nature</i>		
	Ventes de prestations de service	541 683	720 076
	<i>dont parrainages</i>		
	Produits de tiers financeurs		
	Concours publics et subventions d'exploitation		
	Versements des fondateurs ou consommations de la dotation consommable		
	Ressources liées à la générosité du public		
	Dons manuels		
	Mécénats		
	Legs, donations et assurances-vie		
	Contributions financières		
Reprises sur amortissements, dépréciations, provisions et transferts de charges	25 925	11 310	
Utilisations des fonds dédiés			
Autres produits	381	12 707	
	<b>TOTAL DES PRODUITS D'EXPLOITATION I</b>	<b>736 274</b>	<b>949 676</b>
Charges d'exploitation	Achats de marchandises		
	Variation de stocks		
	Autres achats et charges externes (1)	339 244	453 532
	Aides financières		
	Impôts, taxes et versements assimilés	3 197	1 499
	Salaires et traitements	255 754	294 443
	Charges sociales	106 268	126 786
	Dotations aux amortissements et aux dépréciations	8 397	15 055
	Dotations aux provisions	22 704	25 925
	Reports en fonds dédiés		
Autres charges	773	3 730	
	<b>TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION II</b>	<b>736 341</b>	<b>920 972</b>
	<b>1. Résultat d'exploitation (I-II)</b>	<b>-66</b>	<b>28 703</b>

## COCEF

 31/12/2024  
Compte de résultat

		Du 01/01/2024 Au 31/12/2024 12 mois	Du 01/01/2023 Au 31/12/2023 12 mois
Produits financiers	De participations D'autres valeurs mobilières et créances d'actif immobilisé Autres intérêts et produits assimilés Reprises sur provisions, dépréciations et transferts de charges Différences positives de change Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement	26	123
	TOTAL DES PRODUITS FINANCIERS III	26	123
Charges financières	Dotations aux amortissements, aux dépréciations et aux provisions Intérêts et charges assimilées Différences négatives de change Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement	456	668
	TOTAL DES CHARGES FINANCIERES IV	456	668
2. Résultat financier (III-IV)		-429	-544
3. Résultat courant avant impôt (I-II+III-IV)		-496	28 158
Produits exceptionnels	Sur opérations de gestion Sur opérations en capital Reprises sur provisions, dépréciations et transferts de charges		
	TOTAL DES PRODUITS EXCEPTIONNELS V		
Charges exceptionnelles	Sur opérations de gestion Sur opérations en capital Dotations aux amortissements, aux dépréciations et aux provisions		
	TOTAL DES CHARGES EXCEPTIONNELLES VI		
4. Résultat exceptionnel (V-VI)			
Participation des salariés aux résultats VII			
Impôts sur les bénéfices VIII			
Total des produits (I + III + V)		736 300	949 799
Total des charges (II + IV + VI + VII + VIII)		736 797	921 641
EXCÉDENT OU DÉFICIT		-496	28 158
Évaluation des contributions volontaires en nature			
Contributions volontaires en nature			
Dons en nature			
Prestations en nature			
Bénévolat			
Total			
Charges des contributions volontaires en nature			
Secours en nature			
Mises à disposition gratuite de biens			
Prestations en nature			
Personnel bénévole			
Total			

ASS COCEF

# Annexe aux comptes annuels

Date de clôture : 31/12/2024

## ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS

# 2 Principes et méthodes comptables

Désignation de l'association : COCEF

Annexe au bilan avant répartition de l'exercice clos le 31/12/2024, dont le total est de 226 718 Euro et au compte de résultat de l'exercice, présenté sous forme de liste, dégageant un déficit de 496 Euro. L'exercice a une durée de 12 mois, recouvrant la période du 01/01/2024 au 31/12/2024.

Les notes ou tableaux ci-après font partie intégrante des comptes annuels.

Ces comptes annuels ont été arrêtés le 13/02/2024 par les dirigeants de l'association.

Règles générales :

L'association a arrêté ses comptes et rédigé son annexe conformément aux dispositions du règlement ANC n°2014-03 du 5 juin 2014 relatif au plan comptable général et appliquant les dispositions particulières du règlement ANC n° 2018-06 du 5 décembre 2018 relatif aux comptes annuels des personnes morales de droit privé à but non lucratif.

Les conventions comptables ont été appliquées avec sincérité dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de base :

- continuité de l'exploitation, malgré des incertitudes compte tenu des fonds propres de l'association au 31 décembre 2024,
- permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre,
- indépendance des exercices.

et conformément aux règles générales d'établissement et de présentation des comptes annuels.

La méthode de base retenue pour l'évaluation des éléments inscrits en comptabilité est la méthode des coûts historiques.

Seules sont exprimées les informations significatives. Sauf mention, les montants sont exprimés en euros.

## ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS

Courant 2018, le Ministère du Travail Espagnol a demandé à la COCEF que lui soit restitué une somme totale de 81.193€ (dont 12.098€ d'intérêts), considérant que la COCEF n'avait pas satisfait à ses obligations liées au Programme Jeunes de l'Emploi pour lequel la COCEF a perçu 95.000€ de subvention.

Le Conseil d'Administration de la COCEF ne partage pas cette analyse et a engagé courant mai 2018 un recours auprès du Ministère du Travail Espagnol visant à faire annuler cette demande de restitution, puis une procédure contentieuse courant novembre 2018.

Courant 2021, la COCEF a été condamné à restituer à l'état Espagnol la somme de 69.096€, assorti d'une somme de 12.098€ d'intérêts, le Conseil d'Administration a décidé de ne pas faire appel et de comptabiliser cette somme dans les comptes de la COCEF au 31 décembre 2021.

A la date de l'établissement de ces comptes annuels, l'état Espagnol ne s'est pas manifesté pour réclamer la restitution de la subvention et le paiement des intérêts. Un étalement de paiement sera sollicité dès lors que la COCEF sera amené à régler cette somme.

Par ailleurs, un certain nombre de mesures ont déjà été prises pour faire face au paiement éventuel de cette condamnation :

- réflexion sur la mise en place de nouvelles activités générant de nouvelles recettes,
- économie sur les charges de fonctionnement suite au déménagement.

Le prévisionnel, ainsi que le plan de trésorerie pour 2025 ne prévoient d'ailleurs pas de situation remettant en cause la continuité d'exploitation.

Les prévisionnels 2025 et 2026 prévoient des résultats excédentaires permettant de reconstituer une partie des fonds propres.

# COCEF

31/12/2024  
Bilan actif (détail)

Période du 01/01/2024 au 31/12/2024 (Bilan)

Bilan Actif	31/12/2024	31/12/2023	Variation	%
<b>Concessions, brevets, licences, marques, procédés, logiciels, droits et va</b>	<b>3 028</b>	<b>5 538</b>	<b>-2 510</b>	<b>-45.32</b>
20500000 Logiciels	5 148	11 298	-6 150	-54.43
20510000 Site internet test elyte	18 000	18 000		
20515000 Logo	7 256	7 256		
28050000 Amort. logiciels	-4 827	-9 917	5 090	51.33
28051000 Amort. site internet Elyte	-18 000	-18 000		
28051500 Amort. logo	-4 549	-3 097	-1 452	-46.88
Total Immobilisations incorporelles	3 028	5 538	-2 510	-45.32
<b>Matériel outillage</b>	<b>2 278</b>	<b>7 211</b>	<b>-4 933</b>	<b>-68.41</b>
21830000 Matériel de bureau	24 391	29 745	-5 354	-18
21840000 Mobilier	7 360	7 360		
28183000 Amortis. matér.bureau et informat.	-22 652	-23 786	1 134	4.77
28184000 Amortis. mobilier	-6 821	-6 108	-713	-11.67
Total Immobilisations corporelles	2 278	7 211	-4 933	-68.41
<b>Autres immobilisations financières</b>	<b>15 279</b>	<b>10 429</b>	<b>4 850</b>	<b>46.5</b>
27500000 Dépôts et cautionnements	15 279	10 429	4 850	46.5
Total Immobilisations financières	15 279	10 429	4 850	46.5
<b>TOTAL Actif immobilisé</b>	<b>20 586</b>	<b>23 180</b>	<b>-2 594</b>	<b>-11.19</b>
<b>Créances clients, usagers et comptes rattachés</b>	<b>167 782</b>	<b>236 827</b>	<b>-69 045</b>	<b>-29.15</b>
41100000 Clients France	117 429	194 316	-76 887	-39.57
41810000 Clients - factures à établir	73 057	68 436	4 621	6.75
49100000 Provis. dépréc. clients	-22 704	-25 925	3 221	12.42
<b>Autres</b>	<b>21 014</b>	<b>16 417</b>	<b>4 597</b>	<b>28</b>
40910000 Fournisseurs - acomptes s/commandes	6 000	1 000	5 000	500
44520000 TVA due intracommunautaire				NS
44566100 TVA déductible	7 484	10 630	-3 146	-29.6
44567000 Crédit de TVA à reporter	434	434		NS
44586000 TVA sur factures non parvenues	4 042	2 786	1 256	45.08
46700000 Avance permanente jme	2 850	2 000	850	42.5
46870000 Divers - produits à recevoir	203	203		NS
Total Créances	188 797	253 245	-64 448	-25.45
<b>Disponibilités</b>	<b>16 392</b>	<b>47 742</b>	<b>-31 350</b>	<b>-65.67</b>
51120300 RC à l'encaissement SG		583	-583	-100
51235000 Cic Iberbanco	224	255	-31	-12.16
51238000 Société Générale	16 098	46 761	-30 663	-65.57
51239000 Société Générale Livret A	69	143	-74	-51.75
<b>Charges constatées d'avance</b>	<b>943</b>	<b>810</b>	<b>133</b>	<b>16.42</b>
48600000 Charges constatées d'avance	943	810	133	16.42
<b>Total Actif circulant</b>	<b>206 132</b>	<b>301 798</b>	<b>-95 666</b>	<b>-31.7</b>
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>226 718</b>	<b>324 979</b>	<b>-98 261</b>	<b>-30.24</b>

# COCEF

## 31/12/2024 Bilan passif (détail)

Période du 01/01/2024 au 31/12/2024 (Bilan)

Bilan passif	31/12/2024	31/12/2023	Variation	%
<b>Report à nouveau</b>	<b>-120 193</b>	<b>-148 352</b>	<b>28 159</b>	<b>18.98</b>
11900000 Report à nouveau (solde débiteur)	-120 193	-148 352	28 159	18.98
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>-496</b>	<b>28 158</b>	<b>-28 654</b>	<b>-101.76</b>
Résultat de l'exercice	-496	28 158	-28 654	-101.76
<b>Sous-total : Situation nette</b>	<b>-120 689</b>	<b>-120 193</b>	<b>-496</b>	<b>-0.41</b>
<b>Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit</b>	<b>52 880</b>	<b>87 880</b>	<b>-35 000</b>	<b>-39.83</b>
16410300 Emprunt SG PGE 140k€	52 880	87 880	-35 000	-39.83
<b>Dettes fournisseurs et comptes rattachés</b>	<b>148 666</b>	<b>185 859</b>	<b>-37 193</b>	<b>-20.01</b>
40100000 Fournisseurs	108 621	157 274	-48 653	-30.94
40810000 Fournisseurs - fact. non parvenues	40 044	28 584	11 460	40.09
<b>Dettes fiscales et sociales</b>	<b>60 861</b>	<b>79 479</b>	<b>-18 618</b>	<b>-23.43</b>
42100000 Personnel - rémunérations dues	3 224	22	3 202	NS
42820000 Dettes provis. pr congés à payer	19 167	26 791	-7 624	-28.46
43100000 Urssaf	7 957	13 069	-5 112	-39.12
43710000 Ag2r retraite cadre et non cadre	6 944	4 812	2 132	44.31
43720100 Gmc mutuelles	689	1 024	-335	-32.71
43750000 Axa prévoyance cadre	187	331	-144	-43.5
43820000 Charges sociales s/congés à payer	10 048	14 348	-4 300	-29.97
44210000 Prélèvement à la source	3 314	2 401	913	38.03
44520000 TVA due intracommunautaire				NS
44551000 TVA à décaisser		5 577	-5 577	-100
44571100 Tva collectée 20%	7 627	10 102	-2 475	-24.5
44587000 TVA sur factures à établir	1 700	1 000	700	70
<b>Autres dettes</b>	<b>85 000</b>	<b>81 903</b>	<b>3 097</b>	<b>3.78</b>
41980000 Clients - Avoirs à établir	3 600		3 600	NS
46711200 Ndf divers	207	710	-503	-70.85
46860000 Subvention 2014 - Etat espagnol	81 193	81 193		
<b>Produits constatés d'avance</b>		<b>10 050</b>	<b>-10 050</b>	<b>-100</b>
48700000 Produits constatés d'avance		10 050	-10 050	-100
<b>Total IV</b>	<b>347 408</b>	<b>445 172</b>	<b>-97 764</b>	<b>-21.96</b>
<b>Total passif</b>	<b>226 718</b>	<b>324 979</b>	<b>-98 261</b>	<b>-30.24</b>

## VI

# FORMULARIO DE VOTO POR CORREO FORMULAIRE DE VOTE PAR CORRESPONDANCE

**El voto por correo está autorizado.** Si opta por este sistema, introduzca la papeleta de voto en el sobre especial adjunto y introdúzcalo con este formulario de voto debidamente completado en un sobre ordinario y envíelo a la siguiente dirección:

**COCEF “Elecciones del 26.6.2025”**

3, Avenue de l’Opéra  
75001 PARIS,

**Le vote par correspondance est autorisé.** Dans ce cas, il vous faut glisser le bulletin de vote dans l’enveloppe ci-jointe et l’envoyer accompagné du présent formulaire de vote dûment complété à l’intérieur d’une enveloppe ordinaire à l’adresse suivante :

**COCEF “Elections du 26.6.2025”**

3, Avenue de l’Opéra  
75001 PARIS

Rellene este formulario de voto con los datos de su empresa y el nombre del representante.

**Veillez remplir ce formulaire de vote avec les coordonnées de votre société et le nom de la personne qui la représente.**

**Empresa/Raison Sociale :** .....

**Nombre del representante de la empresa / Nom du représentant de la société :**

.....

**Firma y/o sello / Signature et/ou cachet :**

## VII

# PAPELETA DE VOTO - BULLETIN DE VOTE CANDIDATOS - CANDIDATS

**Cada elector deberá votar por un máximo de siete (7) candidatos.**

Borre, con trazo bien visible, los nombres de los CANDIDATOS que no desea elegir

**Chaque électeur doit élire un maximum de sept (7) candidats.**

Rayer de façon non équivoque les CANDIDATS non choisis

Nº	Nombre y Apellidos Noms et Prénoms	Empresa Société	Situación COCEF Situation COCEF (*)
1º	Paula MOLINA	BBVA France	A.S.
2º	Bertrand THOMAS	CELLNEX TELECOM France	A.S.
3º	Nuria BOVE	DS AVOCATS	A.S.
4º	Alexis GARCIA	GROUPE EGZ	N.C.
5º	Christophe LAURE	INTERCONTINENTAL HOTELS GROUP	A.S.
6º	Roland LAVIGNE	ORMAZABAL France	A.S.
7º	Gérald GIETZEN	PLADUR France	A.S.
8º	Marie ALVAREZ-GARZON	XENCO AUDIT	A.S.

(\*)

**A.S.:** Administrador Saliente / Administrateur Sortant

**N.C.:** Nouvelle Candidature / Nueva Candidatura